

Избиение журналиста представителями полиции во время освещения демонстрации явилось нарушением его свободы выражения

В сегодняшнем постановлении Судебной палаты по делу **Нажафли против Азербайджана** (Najafli v. Azerbaijan, жалоба № 2594/07), которое не является окончательным¹, Европейский суд по правам человека пришел к единогласному заключению о том, что имело место:

Нарушение Статьи 3 (запрещение нечеловечного или унижающего достоинство обращения) Европейской конвенции о защите прав человека касательно жестокого обращения в отношении г-на Нажафли;

Нарушение Статьи 3 касательно расследования ее заявлений о жестоком обращении; и

Нарушение Статьи 10 (свобода выражения).

Дело касалось журналиста, которому были нанесены побои сотрудниками полиции во время освещения неавторизованной демонстрации в Баку.

Суд, в частности, установил, что физическое жестокое обращение представителей власти с журналистами, исполняющими свои профессиональные обязанности, серьезно нарушило исполнение их права на получение и передачу информации. Независимо от наличия или отсутствия действительного намерения вмешаться в журналистскую деятельность г-на Нажафли, он был подвергнут не вызванному необходимостью и чрезмерному применению силы, вопреки тому, что он предпринял четкие действия, представившись журналистом, находящимся на работе.

Основные факты

Заявитель, Рамиз Хусейн оглу Нажафли, является гражданином Азербайджана 1967 года рождения и проживает в Баку (Азербайджан). Он был журналистом и главным редактором газеты «Боз Курд» (*Boz Qurd*). 9 октября 2005 года он был направлен для освещения неавторизованной демонстрации, организованной в Баку оппозиционными партиями. В ходе разгона демонстрации, сотрудники полиции нанесли г-ну Нажафли и его коллегам побои и причинили различные телесные повреждения. По утверждениям заявителя, он сообщил сотрудникам полиции о том, что он является журналистом, и потребовал их прекратить избиение. После этого он получил удар по голове и потерял сознание. 26 октября 2005 года г-н Нажафли получил медицинскую справку с диагнозом закрытая черепно-мозговая травма, сотрясение мозга и повреждение мягких тканей темени.

¹ Согласно Статьям 43 и 44 Конвенции, это постановление Палаты не является окончательным. В течение трех месяцев после его выдачи, любая сторона может потребовать передачи дела в Большую палату Суда. В случае подобного ходатайства, коллегия в составе пяти судей принимает решение о том, заслуживает ли дело дальнейшего рассмотрения. В таком случае, Большая Палата рассмотрит дело и выдаст окончательное решение. В случае отказа в передаче дела, постановление Палаты становится окончательным в тот же день. Как только решение становится окончательным, оно передается Комитету министров Совета Европы для надзора за его исполнением. Дальнейшую информацию о процессе исполнения можно также найти здесь: www.coe.int/t/dghl/monitoring/execution

Уголовное преследование против сотрудников полиции, имевших отношение к делу, было начато Управлением полиции округа Сабаил 9 ноября 2005 года, и затем дело было передано в прокуратуру округа Сабаил – дело было переквалифицировано из *нанесения побоев в препятствование законной профессиональной деятельности журналистов*. Будучи допрошенным 12 января 2006 года, г-н Нажафли заявил, что группа сотрудников полиции нанесла ему побои полицейскими дубинками в то время, как он наблюдал за ходом демонстрации. Он также представил фотографию начальника Бакинской полиции по охране общественного порядка (А.В.), присутствовавшего на месте. Два других журналиста, являвшихся свидетелями инцидента, подтвердили версию событий, представленную г-ном Нажафли. По утверждению Правительства, следователь назначил проведение судебной экспертизы. Тем не менее, Суд не получил никаких подтверждающих доказательств в этом отношении, а заявитель утверждал, что его не проинформировали о таком решении.

9 марта 2006 года, после того, как А.В. опроверг свое участие в избиении г-на Нажафли, следователь прокуратуры округа Сабаил выдал решение о приостановлении уголовного преследования до момента выявления лиц, виновных в нанесении побоев. Заявитель безуспешно обжаловал приостановление расследования. Его апелляционная жалоба была отклонена 13 июня 2006 года.

Гражданский иск, поданный г-ном Нажафли с требованием возмещения убытков, также был отклонен на основании того, что он не смог опознать конкретных лиц в качестве ответчиков.

Жалобы, процедура и состав Суда

Руководствуясь Статьей 3 (запрещение нечеловечного или унижающего достоинство обращения), г-н Нажафли подал жалобу о том, что ему были нанесены побои сотрудниками полиции и что власти не произвели эффективного расследования и позволили виновным сотрудникам полиции остаться безнаказанными. Руководствуясь Статьей 10 (свобода выражения), он далее утверждал, что намерением сотрудников полиции было помешать ему в освещении демонстрации. Наконец, на основании Статьи 6 (право на справедливое судебное разбирательство), он подал жалобу о том, что отказ принять его гражданский иск был неверно обоснован.

Жалоба была представлена в Европейский суд по правам человека 12 декабря 2006 года.

Решение Суда

Статья 3

Обращение

Г-н Нажафли предоставил достаточно убедительные и последовательные доказательства, дающие, по меньшей мере, основания для предположения о том, что сотрудники полиции нанесли ему побои полицейскими дубинками во время разгона демонстрации, в том числе медицинскую справку от 26 октября 2005 года, заявления двух свидетелей, подтверждающие его версию событий, и фотографию, подтверждающую присутствие А.В. на месте инцидента.

Относительно того, являлось ли применение силы против г-на Нажафли чрезмерным, Суд отметил, что заявитель не предпринимал насильственных действий против полиции и не представлял для нее угрозу. Кроме того, власти не предоставили аргументов, оправдывающих применение силы, которое, следовательно, было излишним, чрезмерным и недопустимым.

Суд заключил, что телесные повреждения г-на Нажафли доказывали, что он испытал серьезную физическую боль и страдания. Несомненно, черепно-мозговая травма и сотрясение мозга потребовали долгосрочного лечения, а жестокое обращение и его последствия должны были причинить ему существенные психические страдания, принизив его человеческое достоинство. Следовательно, минимальный уровень серьезности жестокого обращения, который согласно Европейской конвенции подпадает под действие Статьи 3, был достигнут. Таким образом, имело место нарушение Статьи 3 в части, касающейся жестокого обращения в отношении г-на Нажафли.

Расследование

Во-первых, Суд отметил, что не были предприняты никакие надлежащие процессуальные действия до момента допроса г-на Нажафли, имевшего место через три месяца после инцидента, и что не были представлены документальные доказательства распоряжения о проведении судебной экспертизы.

Обращаясь к тому, что Суд счел наиболее проблематичным аспектом расследования, он отметил, что выявление лиц, ответственных за избиение заявителя, было поручено тем же органам власти, что и те, чьи представители предположительно совершили правонарушение. Хотя данной крупной частью расследования занималось другое полицейское управление, его сотрудники были коллегами, служащими одного органа государственной власти.

Относительно приостановления процесса, Суд отметил, что следователь прокуратуры округа Сабаил, полагаясь на доклад управления полиции «об отсутствии результатов», всего лишь приостановил расследование и не предпринял никаких дальнейших действий.

Наконец, заявитель был лишен возможности эффективно добиваться возмещения ущерба в рамках гражданского судопроизводства, поскольку от него потребовали назвать конкретных сотрудников полиции в качестве ответчиков. Данное требование стало непреодолимым препятствием, поскольку уголовное преследование не установило личности данных сотрудников полиции.

В данной ситуации, Суд пришел к заключению, что имело место нарушение Статьи 3 относительно расследования заявления г-на Нажафли о жестокое обращение.

Статья 10

Суд напомнил, что роль прессы заключается в распространении информации и идей по вопросам, представляющим общественный интерес, и что у общественности есть право получать такую информацию и идеи, в том числе о собраниях и демонстрациях оппозиции. Это необходимо для развития любого демократического общества и для осуществления прессой роли «сторожевого пса».

Суд не смог принять аргумент Правительства о том, что сотрудники полиции не могли определить, что г-н Нажафли является журналистом, поскольку на нем был опознавательный значок журналиста и он даже конкретно сообщил полиции о том, что является журналистом.

Более того, Суд счел, что физическое жестокое обращение со стороны представителей власти в отношении журналистов, исполняющих свои профессиональные обязанности, серьезным образом препятствует их праву получать и передавать информацию. Независимо от того, имело ли место намерение вмешаться в журналистскую деятельность г-на Нажафли, он был подвергнут излишнему и чрезмерному применению силы, в нарушение Статьи 3, невзирая на то, что он явно представился журналистом, выполняющим рабочее задание. Соответственно, имело место вмешательство в права г-на Нажафли по Статье 10, и это вмешательство не было «необходимым в демократическом обществе», поскольку Правительство не смогло убедительно доказать, что данное вмешательство было законным или преследовало легитимную цель. Следовательно, имело место нарушение Статьи 10.

Статья 6

Учитывая вывод о нарушении процессуального аспекта Статьи 3 (расследование), Суд счел, что нет необходимости рассматривать, поднимает ли настоящее дело проблему по Статье 6, и, следовательно, отклонил эту часть заявления.

Справедливая компенсация (Статья 41)

Суд постановил, что Азербайджан должен выплатить заявителю 10 000 евро в качестве возмещения морального вреда и 3 000 евро в качестве компенсации расходов и издержек.

Судебное решение имеется только на английском языке.

Данный пресс-релиз является документом, выполненным судебной канцелярией. Он не налагает на Суд обязательств. Решения, постановления и дальнейшую информацию о Суде можно найти на сайте www.echr.coe.int. Для получения пресс-релизов Суда, подпишитесь на RSS-каналы Суда по адресу www.echr.coe.int/RSS/en.